

文化互鉴 共创未来

中国—中东欧文化交流走深走实

本报驻意大利记者 韩 硕

期待传统友谊续写新佳话

访希腊驻华大使伊利奥普洛斯

本报记者 颜 欢

2月9日,中国—中东欧国家领导人峰会以视频方式举行。希腊驻华大使乔治·伊利奥普洛斯接受本报记者采访时表示,中国—中东欧国家领导人峰会富有成果。当今世界经济相互依存度高,应对疫情及相关挑战需要共同决策和相互理解。

“全球合作的重要性在疫情中更加凸显。”伊利奥普洛斯说,只有在公共卫生、经济等各领域广泛合作,才能抵御疫情带来的严重冲击。“不仅是疫情本身,疫情给经济、贸易、投资等带来的困境,都需要通过多边合作来解决。”

伊利奥普洛斯表示,作为欧盟成员国,希腊在欧洲一体化以及欧盟政治议题方面具有丰富经验,这些经验有益于中国—中东欧国家合作机制的发展和完善。在相关合作协商工作中,希腊可发挥积极作用。

随着疫苗接种的推广,疫情有望在欧洲逐渐得到控制。伊利奥普洛斯告诉记者,他曾多次向希腊媒体介绍中国疫情防控经验。他说,面对疫情,希中两国在医药供给、信息交换等方面开展了高效合作,两国在各种挑战面前充分展现了根植于两国民族文化基因中的坚韧不拔和团结互助精神。

“中国对希腊经济与市场投下了‘信任票’。”伊利奥普洛斯说,中远海运集团投资的比雷埃夫斯港是希腊近13年来最成功的外国投资项目之一,是希中双方优势互补、强强联合、互利共赢的成功范例,成为推动双方开展实质性合作和两国关系快速发展的重要动力。

伊利奥普洛斯强调,希腊与中国坚持以务实合作为导向,有广阔的合作天地。“2021年中希文化和旅游年”开幕,为两国搭建舞台,相互展示深厚的文化底蕴和丰富的旅游资源。北京冬季奥运会筹备工作进入冲刺阶段,今年秋季在希腊奥林匹亚将举行奥林匹克圣火点燃活动,中希将会进行更密切的文化互动交流。希腊优质的农产品可以满足中国高质量发展和消费升级的需求,形成优势互补。此外,两国在教育、创新研究、创意产业、影视制作等领域的合作也大有可为。

伊利奥普洛斯表示,他对中国—中东欧国家合作和希中双边合作的未来充满信心。“希腊期待与中国建立更紧密、更牢固的联系,期待在更多领域合作共赢。借此机会,祝福中国人民牛年大吉,冀望希中两国传统友谊续写新佳话!”

(本报罗马2月15日电)

与中东欧国家增进彼此了解与信任的纽带,更是人与人之间情感沟通、心灵交汇的桥梁。近年来,中国和中东欧国家地方和民间文化交流迅速发展,扩大了民间的相互认知。

去年10月1日晚,萨拉热窝地标性建筑“城市中心”的外墙大屏幕上,一群波黑与中国儿童手挥双方国旗,放声高歌《欢乐颂》,视频中中式钟楼与波斯尼亚建筑、中国江南水乡风光与东南欧自然景观交相辉映。2019年5月,中国华粹文化与波黑萨拉热窝电影中心、塞尔维亚丹德翰恩制作公司三方签署经典战争影片《桥》的翻拍协议并达成影片《瓦尔特保卫萨拉热窝》的合作备忘录,三国将组建一支国际化团队,以最新拍摄技术再塑浪漫英雄史诗。

疫情防控期间,中国和罗马尼亚两国孩子互致儿童节问候,罗马尼亚国家博物馆举办中国明代金器展、锡比乌国际戏剧节举办“中国季”、戈尔日省博物馆举办中国图片展、“云游中国”等一系列线上文化活动,拉近民心距离。去年10月,“同一片天空,同一份关爱”抗疫主题线上画展在拉脱维亚举行,中拉两国22位艺术家和艺术爱好者的近百件画作,激励两国人民共克时艰。

去年12月18日,第十四届中华图书特殊贡献奖表彰了15位为中外文明交流互鉴作出突出贡献的作家、翻译家和出版家,匈牙利作家郝清新、波兰作家格热戈日·科沃德科、塞尔维亚出版家久雷蒂奇·亚戈什三位学者榜上有名。

阿尔巴尼亚汉学家、翻译家伊利亚兹·斯帕修表示,中东欧国家与中国之间的传统友谊,为相互间的人文交流与合作注入了丰富内涵。“日益丰富的人文交流,正成为中国—中东欧国家合作提质升级的积极推动力,成为维系两国人民友好感情的强劲纽带。”

中文版在京正式发布,精选了60多位克罗地亚诗人近30年来的代表诗作,中国读者得以有机会通过诗歌了解克罗地亚人民的生活状态和精神面貌。去年9月,立陶宛第六届武术公开赛开幕,项目包括太极拳、少林功夫、长拳、南拳、中国式摔跤等。2019年10月,罗马尼亚国家文学博物馆举行中国图书翻译回顾展,展出被译成罗马尼亚语的70本中国优秀文学作品,为罗马尼亚人民更好了解中国打开了一扇窗。

“2022年,中国将举办冬奥会、冬残奥会,诞生于古希腊的奥林匹克运动精神将在东方文明发源地彰显,中国和希腊的关系会进一步得到加强,对中东欧国家深化对华体育合作也是一个黄金般的契机。”希中经济合作商会主席福蒂斯·普罗瓦塔斯向记者表示。

“文化和艺术是体现情感表达、人民精神、民族理念、历史传承的最佳方式,可以深化不同国家人民的相互理解和友谊。”希腊国家歌剧院董事会主席瓦西里斯·卡拉扎尼斯认为,中东欧国家和中国丰富多彩的文化交流活动,将向世界展现交相辉映的互鉴之美。

绘就民心“新丹青”

正值新春佳节,希腊驻华大使伊利奥普洛斯在新年贺词中援引希腊神话故事,表达了希腊与中国人民对于牛的品质有着相似的认识——决心、踏实、强烈的意志以及对生活的热爱。同样,匈牙利借国宝“灰牛”向中国人民送上了新春的祝福。“中国文化在中东欧地区日益受到民众关注,这里的人民对于参与中国农历新年的庆祝活动非常热情。”保加利亚索非亚大学教授弗拉基米尔·肖普夫表示。

以心相交,成其久远。人文交流是中国

成果,推动希中战略合作关系向纵深发展,进一步深化两国人民间的深情厚谊。”

在中国—中东欧国家合作机制框架下,中国和中东欧国家密切人员往来、注重交流共享,推动文化部长论坛、文化遗产论坛、文学论坛、文化艺术嘉年华、剧院联盟、电影节联盟等合作不断走深走实。多领域、深层次、全方位的人文交流合作蓬勃开展。

2019年12月,复旦大学与匈牙利签署合作意向谅解备忘录,复旦大学将在布达佩斯开设校区,开展科学研究和人才培养。根据计划,复旦大学匈牙利分校将于2024年开始招生。“复旦大学的到来将帮助打造一个知识文化高地,促进两国人文交流。”匈牙利创新技术部部长拉斯洛·帕克维奇表示。

1月27日,中国和波兰在华沙签署《中波2021—2024年文化合作议定书》,加强两国在文学、戏剧、非物质文化遗产保护等各领域的务实合作。

细描互鉴“精工笔”

1月10日,“琥珀——波兰民族文化之魂”展览在云南省博物馆开展。一件名为“孔雀眼”的展品十分抢眼,这是波兰珠宝设计师从中国舞蹈家杨丽萍表演的孔雀舞中获得灵感设计而成,以波罗的海琥珀和中国丝绸等材料编织。

波兰地处欧亚大陆十字路口,是“琥珀之路”和“丝绸之路”交汇点。波兰驻成都总领事莫戈茨说,“琥珀是波兰的名片之一,希望活动能促进波兰和中国的交流合作。”

近年来,中国—中东欧互办文化日、文化节、文化季,人文交流合作不断拓宽,呈现全方位多元化发展态势,涵盖翻译、出版、影视、艺术、博物馆、文学、媒体、建筑、音乐、体育等领域,新亮点不断。

去年10月,《克罗地亚现代诗歌选集》

勾勒战略“大写意”

近年来,中国和中东欧国家文化教育合作进入活跃期。2016年以来,孔子学院总部连续举办四届中东欧国家孔子学院夏令营,累计3500余名中东欧国家师生来华访问。全球首家“网络中文课堂”去年10月在希腊爱琴大学启动,近2000名师生报名参加首个学期的课程。即将于今年投入使用的塞尔维亚贝尔格莱德中国文化中心,建在中国驻南联盟大使馆旧址之上,预示两国人民心意相通、患难与共。

旅游合作也成为中国—中东欧国家合作机制的一张亮丽名片。塞尔维亚、黑山、波黑、阿尔巴尼亚等国均采取对中国实行免签或季节性免签政策,越来越多的中国游客赴中东欧国家旅游。阿尔巴尼亚国际关系学者于贝尔·马尔库说,中国—中东欧国家合作机制建立9年来,双向旅游交流人数成倍增长。

2021年是中希文化和旅游年,中国与希腊正致力于签署和完善商签旅游、体育、教育等领域的合作谅解备忘录,筹备举办中希高级别文明论坛、艺术品展示、文化展览、奥运合作等重要项目,并在文化遗产和当代艺术创作等领域加深合作。“这是希中两国文明交往史上的一件文化盛事。”希腊文化和体育部部长斯帝利安尼·门佐尼表示,“一系列活动将展现希中文明交流互鉴的积极

哥伦比亚举办「欢乐春节」活动

自行车「牛」起来了!

本报驻巴西记者 吴 杰

一辆儿童自行车的车把被装饰成两个牛角,车把中间部位是一个硕大的牛头造型,戴着中式发财帽;一辆小轮自行车的上部横卧着五彩斑斓的彩牛,前后轮的支撑轴被彩纸装点成牛腿;还有一辆自行车被装饰成老黄牛造型的节庆巡游花车,两侧是“福”字、中国国旗和“哥中友谊长存”字幅……这是日前举行的“欢乐春节”哥伦比亚自行车牛年生肖装饰大赛场景。

不到3岁的胡安是装饰大赛年龄最小的参与者之一。他在奶奶的指点下一笔一笔地画出牛的眼睛,还把彩色的纸条贴成小牛的嘴巴、眉毛和尾巴,固定在他的小童车上。胡安对自己的作品非常满意:“我要带着这个中国式小牛去参加比赛。”

另一位参赛者阿丽娜是一位“中国媳妇”,在中国度过的蜜月给她留下了美好记忆。阿丽娜用布料、绒线、纸板等材料,将中国国旗、熊猫等元素融入自行车设计中。她说:“尽管哥中两国相距遥远,存在文化差异,但是我喜欢中国,喜欢中国人重视家庭和彼此尊重的生活方式。祝大家牛年春节快乐!”

本次大赛活动由近日正式挂牌成立的“汉语桥”俱乐部波哥大站承办。据哥伦比亚外长布鲁姆介绍,哥伦比亚“汉语桥”俱乐部汇集了历届获奖及参赛选手,汇聚了大批赴华留学生及学者,为深化两国文化艺术交流做出了贡献,“为哥伦比亚人民打开了一扇从不同角度了解中国的窗口”。

负责运营的哥中友协主席普亚那表示,目前“汉语桥”俱乐部波哥大站已经陆续编辑出版了《中国之友》杂志、举办了大学中国文化周,创办了《中国道路》多媒体期刊,并积极协办云端游览等多媒体活动,努力为哥伦比亚民众提供更多了解中国、认知中国文化的机会。“骑自行车是哥伦比亚的一项国民运动。每到节假日,政府会封闭一部分道路供市民骑车锻炼。因此,自行车牛年生肖装饰大赛受到大家的广泛关注。”

(本报里约热内卢2月15日电)



十足的年味儿浓浓的情

图①:2月11日,海南省海口市美兰区一小区,来自格鲁吉亚的乔治(左二)和李守义一家人一起包饺子。

图②:2月14日,南京大学美国留学生阳离子到深圳龙华上园艺术村探访,感受中国年味。

图③:春节期间,新加坡一商场挂起了彩灯,喜迎新春。

影像中国



中国援助的新冠疫苗运抵津巴布韦

据新华社哈拉雷2月15日电 (记者张玉亮)由中国政府援助的新冠疫苗15日清晨由津巴布韦航空专机运抵首都哈拉雷的罗伯特·穆加贝机场,这是这个南部非洲国家获得的首批新冠疫苗。

在机场举行的交接仪式上,津巴布韦副总统兼卫生部长奇温加代表津方接收这批疫苗。

奇温加在致辞中感谢中国政府和人民对津巴布韦抗疫事业的支持。他表示,这批中国援助的疫苗给津巴布韦控制疫情带来了希望。在津出现新冠肺炎疫情近一年后,民众有望通过接种疫苗重新回归正常生活。

这批国药集团生产的新冠疫苗可满足10万人、每人2剂的接种需求。根据津政府的疫苗分配计划,将首先为全国近3万名一线医护人员接种。

据介绍,津政府还向中方购买了60万剂新冠疫苗,预计将于3月上旬运抵津巴布韦。

津总统姆南加此前接受新华社记者采访时说,中国是首个向津巴布韦援助疫苗的国家,这体现了两国牢不可破的友谊。这批疫苗给正在抗击疫情的津政府和人民带来希望,犹如“隧道尽头的光芒”,津政府和人民对这一拯救生命的善举深表感谢。

(上接第一版)

——负担越来越轻,居民收入“含金量”增加。在山东高密市蓝海国际大饭店工作的李武保,今年春节依然忙碌。“过年不能回老家,打算给父母寄个礼物。这两年多,我已经收到3000多元的减税‘红包’,正好给父母买个智能手机,给他们视频拜年!”李武保说。

数据显示,我国2019年实施个人所得税专项附加扣除政策,加上2018年10月1日提高个人所得税基本减除费用标准和优化税率结构翘尾因素,合计减税4604亿元,使2.5亿纳税人直接受益,人均减税约1842元。“持续推进的减税降费,有效提升了居民实际收入水平。”北京国家会计学院教授李旭红说。

——结构越来越优,城乡居民收入差距缩小。贵州亿藤农业科技有限公司仓库里,工人们正将一箱箱包装整齐的藤椒油装车。“过春节期间,藤椒油市场需求旺,这些是要卖到山西、山东的。”公司负责人蒋弟博说。

44岁的蒋弟博是贵州毕节市纳雍县百兴镇人,过去曾在上海、浙江、广东等地打工。2016年,在县里返乡创业政策支持下,蒋弟博回乡种植藤椒。“去年我拿到60万元低息贷款,建成了藤椒烘干厂、加工厂,相比单卖藤椒籽,藤椒油产品更有赚头!”去年,有26名外出打工者到蒋弟博厂里上班,收入一点不少,还能就近照顾家里老人、孩子。

随着乡村振兴战略全面推进,农村创业就业环境更好机会更多,农村居民、中西部居民收入水平持续提升。城乡居民收入比值由2015年的2.73缩小至2020年的2.56。

——保障越来越强,民生安全网守护百姓“钱袋子”。

“退休以后养老金年年涨,口袋里有了钱,过年发几个大红包给孩子们!”山西运城城市盐湖区退休职工董喜翠开心地掏出为孙辈们准备的红包。

“十三五”期间,我国民生保障力度不断加大。基本养老金连续多年调整,退休人员获得感、幸福感、安全感持续增强。截至2020年末,我国基本养老保险覆盖9.99亿人,基本医疗保险覆盖13.6亿人,织成了一张世界最大的社会保障网。

“我国已进入高质量发展阶段,经济持续向好趋势不会改变,居民收入增长有坚实的支撑。随着发展‘蛋糕’越做越大,百姓‘钱袋子’还将越来越鼓!”中国社科院经济研究所研究员邓曲恒说。